

稀見筆記叢刊

續耳譚

〔明〕劉忬

〔明〕沈遴奇

〔明〕沈儼垣

全撰

上架建議：古典文學

ISBN 978-7-5010-4670-6



9 787501 046706 >

定價 88.00 圓

續耳譚

〔明〕劉忬

〔明〕沈遴奇

〔明〕沈儼垣

全撰

陳國軍

點校

文物出版社

圖書在版編目 (CIP) 數據

續耳譚 / 陳國軍點校. —北京: 文物出版社, 2016. 8
ISBN 978 - 7 - 5010 - 4670 - 6

I. ①續… II. ①陳… III. ①筆記小說 - 作品集 - 中國 - 明代 IV. ①I242. 1

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2016) 第 171735 號

續耳譚 [明] 劉忬 沈遘奇 沈微垣 全撰

點 校: 陳國軍

責任編輯: 李縉雲 劉永海

封面設計: 程星濤

責任印製: 梁秋卉

出版發行: 文物出版社

地址: 北京市東直門內北小街 2 號樓 郵編: 100007

網站: <http://www.wenwu.com> 郵箱: web@wenwu.com

印 刷: 北京君昇印刷有限公司

經 銷: 新華書店

開 本: 880 × 1230 毫米 1/32

印 張: 20

版 次: 2016 年 8 月第 1 版

2016 年 8 月第 1 次印刷

書 號: ISBN 978 - 7 - 5010 - 4670 - 6

定 價: 88.00 圓

本書版權獨家所有, 非經授權, 不得複製翻印

前言

本書全稱《新刻續耳譚》，一名《續耳譚》，明陳第《世善堂藏書目錄》卷上著錄「《續耳談》十六卷」，無撰者姓氏，卷帙亦誤。本書傳本，國內未見。據《日藏漢籍善本書錄》子部·小說家類著錄，日本見存兩種。一種原爲江戶時代林羅山舊藏，現爲日本內閣文庫藏本，凡六卷，六冊，每卷署「慈溪劉忬、烏程沈遴奇、沈倣垣全撰」；撫東戴君賜參訂，繡谷唐伯成校梓」；另一種原是日本服部文庫舊藏，現藏日本早稻田大學，凡六卷，三冊，署名「烏程李言、沈奇、沈垣全撰」；撫東戴君賜參訂，繡谷唐伯成校梓」。兩書前均有「萬曆癸卯秋月吉旦東汝育和李自芳」撰《續耳譚引》。

本書國內現在雖無刊本流傳，但明清以來不乏記載。如明李維樾編《忠貞錄》卷二選有《騎虎記》一篇，文末曰：「采掇烏程沈遴奇、沈倣垣《續耳譚》，里安王嘉榮述。」則作者爲沈遴奇、沈倣垣，烏程人。清來集之《樵書初編》卷三《馬殉主人》

條言「李言《續耳談》」。清程穆衡《水滸傳注略》、《斷頭溝》注釋曰：「沈奇《續耳談》。」則兩種版本均有不同範圍的傳佈。

本書的作者有慈溪劉忞、烏程沈遴奇、沈儼垣，以及烏程李言、沈奇、沈垣等兩組六人。李言、劉忞、沈奇、沈垣等人，事蹟未詳，待考。沈遴奇，日本學者認為沈遴奇（一六〇三—一六六四），字子常，則完全錯誤。《廣印人傳》曰：「沈遴奇，字子常，一字觀侯，號章溪，浙江慈溪人。工書，尤精篆印，深得梁幼從法。」清李放《畫家希知錄》引鄭梁《寒村集》亦曰：「沈遴奇，字子常，號觀侯，一號章溪，慈溪人。工於書，尤精於篆印」。鄭梁《寒村集·見黃稿》卷一《沈章溪先生墓誌銘》：

遴奇生富貴家，早歲補弟子員，美衣豐食，華屋甫田，洋洋然，視躡科第如拾芥，時天下治平，甚樂也。已遭亂離，以好事蕩其家產，煢煢焉。貧老伶仃，然未嘗以為厭而且憂其將息也。當某某居山時，遴奇以平昔交遊，嘗入山與之談天下事，出則張大其事言之，若為之招致。然某死，則又與某某往還，狂風駭浪，每歲必四五會。每一會歸，必曲折其間事，以與同志者相告語。戊戌、己亥之際，

忽得乩仙術，篤信而師事之，焚香拜禱，昏暮密議，往往耳語人曰：「吾乩仙云，某方兵且起，某年月日天下當大亂。」一夕宿友人家，夜參半，忽開數重門，大聲叫呼曰：「今日兵真至矣！炮響震天，旌旗舳艫蔽江下矣。」如是者再三，鄰右皆驚以爲有盜也，則皆起，而遯奇則已閉戶就寢矣。叩之不應，明問之，忽忽不知，蓋皆夢中事也。遯奇卒於甲辰八月某日，年六十有二。

明李維樾編《忠貞錄》明言本書沈遯奇爲烏程（今浙江湖州）人，而此沈遯奇爲浙江慈溪人；最爲關鍵的是其生於萬曆三十一年（一六〇三），而此時本書或已刊行。

烏程沈氏爲大姓。虞淳熙《虞德園先生集》卷一一《明虞母李太君墓誌銘》中言及「萬曆己丑（十七年，一五八九）四月之望，虞母李太君無疾而卒」，其女孫有「字沈生遯奇者，以遠，故未渠會」。在時代上相近。另外，沈儆垣與歸安沈儆爓、沈儆惇等可能爲同族之親。

至於戴君賜，曾刊刻《新刊重訂出像附釋標注琵琶記》四卷，正文署名「東嘉高則誠編次」；羊城戴君賜注釋；金陵唐晟校梓」。似乎戴君賜爲金陵唐氏書坊所聘之

人，且两个版本均爲金陵唐氏書坊所刊。

本書自認爲《耳談類增》續書。書前署時萬曆三十一年（一六〇三）撰《續耳譚引》所言「事新而豔，語爽而奇」，以及「余締閱之（《續耳譚》），大都如張沙羨所云：「可以勸，可以戒，可以博物而多識，可以解醒而卻昏。」等語，即分別出自江盈科、張文炎爲王同軌所作的《耳談引》、《耳談類增序》兩篇序文；本書正文復採錄了《耳談類增》的二十六篇小說，以爲正文。如是，萬曆三十一年爲本書的成書上限。又序刊於萬曆戊申（三十六年）王圻《稗史彙編》，已將本書列爲引用書目，則本書當刊行於萬曆三十一年至三十六年間。但日本現存兩種本書，收錄了郭正域撰，萬曆四十年（一六一二）史記事刻本《合併黃離草》中的「銅異」、「鑄銅化異」、「歐陽烈女」、「玉主」、「王孝子」、「吳小仙」、「陳文偉馭盜」、「神醫」、「廁生」等九篇傳記；另外，卷四「宦俠」、卷五「詩鬼」，紀時又出現「萬曆初年」、「萬曆初」字樣，日本所藏本書，或爲晚出。

作爲一本志怪筆記選集，本書凡四百四十六條，除少數篇目取自明前，書中的絕大多數作品，都以王同軌《耳談類增》爲比模對象，故其取材、描寫、體式、主旨等，

均有某種程度的相似。本書選材最爲集中的則是陸延枝編行於萬曆十八年的《煙霞小說》。《煙霞小說》所收的十三部作品，如本書收錄《蓬窗類紀》三十五則，《馬氏日鈔》十三則，《紀善錄》六則，《庚巳編》六十五則，《紀周文襄公見鬼事》全篇，《高坡異纂》二十五則，《說聽》六十七則，構成了小說作品的主體。這種創作續書化與取材集中化，進一步強化了《耳談類增》的審美趨勢，集約地展示了晚明江南的志怪筆記的發展情態，具有較強的文學史意義。

本書選材的另一特色，就是將集部作品，經過編者的改寫，宛然成爲志怪小說。本書收錄了從祝世祿《環碧齋集》、張鳳翼《處實堂集》、王世懋《王奉常集》、屠隆《鴻苞集》、《由卷集》、郭正域《合併黃離草》等文集中的傳記、序文等屬性的作品。這些紀傳作品，在編者的選擇之下，通過刪改、節錄、改寫，一躍而成志怪小說。志怪小說從文集中選材，體現出晚明小說創編的新趨勢。

本書的一些作品，在晚明之後，成爲其他小說集、地方志、史學著作的選目，拓寬了他的文學影響力。如詹詹外史《情史類略》等多有從本書取材，且本書的一些作品，對晚明話本小說、通俗小說的創作也有不小的影響。

日本內閣文庫本與早稻田大學藏本，在篇目上完全相同，僅個別作品文字有歧。早稻田大學藏本，頁面多有損毀，卷三逸去「朱塔戶」下半至「譙周墓」上半頁的五篇文字，卷四逸去從「荒異」至「盜食腕肉」的四十四篇作品的目錄；而內閣文庫藏本印製精美，篇幅齊整。故以日本內閣文庫藏本爲底本，參以早稻田大學藏本及原始出處，加以點校。限於學識，疏漏之處恐亦難免，祈請讀者批評指正！

陳國軍

二〇一六年三月於甜稗書屋

續耳譚引

《耳譚》始本於燕都，續梓於建業，續而閩而越，咸翻鑄焉。爲是，求購者紛紛，一時赫蹄騰湧。夫《耳譚》者，齊諧之流也，乃人人爭先睹之爲快者何？爲事新而豔，語爽而奇，爲見所未見，聞所未聞也，故見珍於人者，若是已。余方讀禮家居，博極稗史，倏又睹有《續耳譚》之木。余締閱之，大都如張沙羨所云：「可以勸，可以戒，可以博物而多識，可以解醒而卻昏。」補其所未備，增其所未聞，故知是集一出，赫蹄又貴市中矣。剗氏有嘉乎余言，遂欣欣筆之於簡首云。

峇

萬曆癸卯秋月吉旦

東汝育和李自芳撰

凡例

- 一、本書以日本內閣文庫藏明刻本爲底本，參以早稻田大學藏明刻本。
- 二、凡底本有誤，依據從古原則，校諸故事原始出處，他本及引書一般從略。
- 三、凡底本之訛、奪、衍、倒之文，悉據原始出處校改。各篇異體字，一般徑改；闕字，以方框（□）表示，並依據本文原始出處，在校記中注明。
- 四、刪節成文，且刪節比例過大者，爲避免繁瑣、支離，一般均指出文本原始出處，不做過度校注。
- 五、本書按語，主要注明文本原始出處，他書所引，以及對通俗文學的影響等。
- 六、本書各篇按語所涉文獻，均在據引文獻中標注作者、朝代與刊本情況。

總目録

前言	一
續耳譚引	一
凡例	一
續耳譚目錄	一
正文	一
據校書目	五八三

續耳譚目錄

卷一

祝烈婦	.....	一	古刹慧林	.....	一四
西洋異人	.....	二	泰和雷異	.....	一五
洛伽山靈異	.....	四	汪孝子救父	.....	一六
山東耕夫	.....	五	賸生	.....	一六
廟碑自豎	.....	七	英風紀異	.....	一七
王可交成仙	.....	八	因盜獲財	.....	一八
何烈女	.....	九	蘭坡	.....	一九
瞽人復明	.....	一〇	辨卓明卿父	.....	二〇
悍婦	.....	一一	雪龍	.....	二一
負心報	.....	一二	卿雲	.....	二二
	.....		驅石	.....	二二

婦女在鏡	……	二三	白璫	……	三五
蘇賊得活	……	二四	小團魚	……	三六
人變虎	……	二五	竹崇	……	三七
虎變	……	二五	石爐下山	……	三七
車孝廉救表弟	……	二六	節孝	……	三八
劉尚賢	……	二七	水母神異	……	三九
羅雙泉	……	二八	梅婦	……	四〇
二十八宿	……	二八	虎神	……	四一
鰲崇	……	二九	雲異	……	四二
豕崇	……	二九	搏虎善息	……	四二
俳優滑稽	……	三〇	狗奸	……	四三
老嫗騙局	……	三一	宋翼還魂	……	四四
劉方燕巢	……	三三	阿寄	……	四五
黃花晚香	……	三五	沈司馬居	……	四七

孟夏異桂	四七	雌甲辰絕對	五九
元宵觀燈	四八	屠印姑	六〇
銅異	五〇	張解元	六一
獬孫報冤	五一	男尼	六二
鑄銅化異	五二	償銀報	六三
歐陽烈女	五二	廉丐者	六四
玉主	五三	顧主事	六五
王孝子	五四	樟柳神	六七
女淫男	五四	唐伯虎俚歌	六八
顏公洞	五五	蘇某忠孝	七〇
情死	五六	周中立祿命如神	七一
誤解	五七	夏巫忍穢	七二
因死出魂	五八	徐縉諱死不講	七三
飛閣流舟	五九	谷大用問紗帽	七三

金華貓	七四	夏桂洲相國	九二
尹某《西廂記》	七五	御史大夫吳公	九三
黃河應夢	七六	分宜子世蕃	九四
神龍現體	七七	新婦言動	九六
景德幽瀾傳	七七	夷虜雪冤	九七
古鏡	七九	續斷舌	九八
因假得真	八〇	洪陽先生名言二首	九九
古時人	八〇	楚侗先生名言二首	一〇〇
僧大乘幻術	八二		
小姑二身	八三	卷二	
狐子鬼兒、怪兒	八五	棺異	一〇一
楊化冤獄案	八六	魚遊沸油	一〇二
韓氏僧妙存	九〇	童子遺精	一〇四
長洲民仇便	九一	徐爵爵	一〇四